#02083 OSJD WQSO

LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA

MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Gedimino Av. 17 Vilnius LT-01505 Tel. + 370 5 261 2363 Fax +370 5 212 4335 E-mail sumin@sumin.lt

Господину Т. Шозда
Председателю Комитета ОСЖД

2-4480 No 2020-09-08

Копия
АО «Lietuvos geležinkeliai»

АО «LTG Cargo»

ОАО «LTG Link»

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 2083
прил. 2020 -09- 09
.....
рабочий №

ОБ ОБНОВЛЕНИИ ДАННЫХ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «LIETUVOS GELEŽINKELIAI» (LTG) И ЕГО ДОЧЕРНИХ КОМПАНИЙ АО «LTG CARGO» И ЗАО «LTG LINK»

Уважаемый господин Шозда,

Министерство транспорта и коммуникаций Литовской Республики, как член Организации сотрудничества железных дорог (далее – ОСЖД), в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (далее – СМГС), обращается к Комитету ОСЖД с просьбой внести следующие изменения в рабочие документы ОСЖД.

Учитывая, что с 3 июля 2020 г. АО «Lietuvos geležinkeliai» изменило свое сокращенное наименование, просим изменить сокращенное наименование с LG на LTG во всех рабочих документах ОСЖД.

Дополнительно сообщаем об изменениях в данных дочерних компаний АО «Lietuvos geležinkeliai» и, учитывая что АО «LG Cargo» изменила свое название и стала АО «LTG Cargo», просим уточнить информацию об АО «LTG Cargo» в Приложении 5 Раздела 3 СМГС «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС».

Также сообщаем, что ЗАО «LG Keleiviai» сменило название на ЗАО «LTG Link» и изменило регистрационный адрес компании. По вышеуказанной причине просим обновить Приложение 2 к Соглашению о международном пассажирском сообщении (СМПС), «Перечень адресов организаций, занимающихся претензиями», следующим:

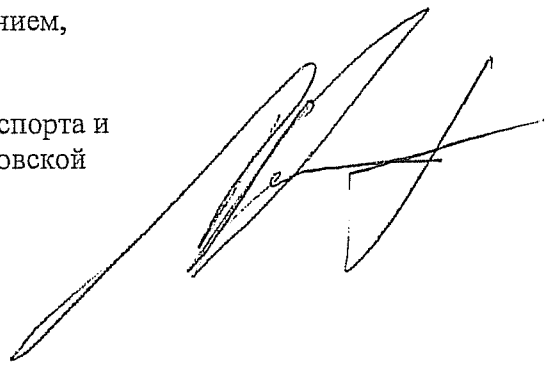
„Приложение 2
ПЕРЕЧЕНЬ АДРЕСОВ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАССМАТРИВАЮЩИХ ПРЕТЕНЗИИ

на железных дорогах Литовской Республики:
все материалы и письма для претензии по перевозкам пассажиров, а также перевозкам багажа и товаробагажа – ЗАО «LTG Link», ул. Гяляжинкелё 16, Вильнюс LT-02100, Литовская Республика, тел. +370 700 55111, e-mail: passenger@litrail.lt."

ПРИЛОЖЕНИЕ. Обновлённая информация об АО «LTG Cargo», 4 листа.

С уважением,

Вице-министр транспорта и коммуникаций Литовской Республики



Владислав Кондратович

Ю. Норкиене, тел. +370 5 239 3964, e-mail: jurgita.norkiene@sumin.lt

Приложение 5 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС)

Раздел 3
Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки *(с разбивкой по странам)*:

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Акционерное Общество «LTG Cargo»	LTG Cargo	2124	Государственная граница с Республикой Беларусь – Кяна – Вильнюс (Вайдотай) – Кайшядорис – Каунас (Рокай) – Кибартай – государственная граница с Российской Федерацией; Кайшядорис – Радвилишкис – Шяуляй – Клайпеда (Драугисте); Гайжюнай – Палямонас; Шяуляй – Йонишкис – государственная граница с Латвийской Республикой; Казлу Руда – Шяштокай – Моцкава – государственная граница с Республикой Польша; Радвилишкис – Пагегяй – государственная граница с Российской Федерацией; Радвилишкис – Панявежис – Рокишкис– государственная граница с Латвийской Республикой; Науйойи Вильня – Турмантас –	ул. Гяляжинкелё 12, LT-02100, Вильнюс, Литовская Республика Телефон: (+370) 5 2021515 Эл. почта: cargo@litrail.lt

			государственная граница с Латвийской Республикой; Вильнюс – Стасилос – государственная граница с Республикой Беларусь; Крятинга – Скуодас - государственная граница с Латвийской Республикой; Клайпеда– Пагегяй; Кужяй – Мажейкяй – Бугяняй; Мажейкяй – государственная граница с Латвийской Республикой (через Ренге); Вянта – государственная граница с Латвийской Республикой (через Вайнеде); Акмяне – Алькишкяй; Радвилишкис – Пятрашюнай; Шяштокай – Алитус; Швянченеляй – Утяна; Йонава – Ризгонис; Лянтварис – Варена – Марцинконис- государственная граница с Республикой Беларусь; Сенейи Тракай – Тракай.	

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1. информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Литовская Республика	Акционерное Общество «LTG Cargo»	Департамент оперативного управления	ул. Аграсту 7, LT-02243, Вильнюс,	Все виды перевозок, осуществляемые

			Литовская Республика Телефон: (+370) 5 269 33 11 (+370) 5 269 31 12, Факс: (+370) 5 269 42 11 Эл. почта: kr@litrail.lt	данным перевозчиком

3.2.2. информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Литовская Республика	Акционерное Общество «LTG Cargo»	Департамент оперативного управления	ул. Аграсту 7, LT-02243, Вильнюс, Литовская Республика Телефон: (+370) 61257150 (+370) 61966328 kr@litrail.lt	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

3.2.3. претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Литовская Республика	Акционерное Общество «LTG Cargo»	Департамент по продажам и обслуживанию клиентов	ул. Гяляжинкелё 12, LT-02100, Вильнюс, Литовская Республика Телефон: (+370) 61673632 Эл. почта: cargo@litrail.lt ita.brazinskiene@litrail.lt	Все претензии согласно СМГС

3.2.4. извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
1	2	3	4	5
Литовская Республика	Акционерное Общество «LTG Cargo»	Департамент оперативного управления	ул. Аграсту 7, LT-02243, Вильнюс, Литовская Республика Телефон: (+370) 61981670 Эл. почта: zana.uzdaviniene@litrail.lt	Все извещения